



Accem es una organización no gubernamental y no lucrativa que proporciona atención y acogida a refugiados y migrantes, promoviendo la inserción y la igualdad de derechos y deberes de todas las personas sea cual sea su origen, sexo, raza, religión o grupo social.

Accem is an N.G.O., a Non-profit Making Organisation that provides attention and reception to refugees and immigrants in Spain promoting social integration, equal rights and duties of everyone regardless of origin, sex, race, religion or social group.

ÁREAS DE TRABAJO / AREAS COVERED

- **ATENCIÓN DIRECTA:** se informa, orienta y asesora a los usuarios sobre los recursos más adecuados según su demanda y situación, incluyendo un acompañamiento para facilitar el acceso a dichos recursos.
- **DIRECT ATTENTION** *We aim to inform, guide and advise those in need on availability of the most suitable resources according to their needs and family situation, social labour and legal situation. Once each individual case has been studied we provide the person with the service they require and accompany them.*
- **ACOGIDA:** se trabaja individualmente todo lo necesario para que la inserción en la sociedad española sea lo más ágil y efectiva posible, promoviendo y fomentando la autonomía de los usuarios.
- **RECEPTION** *We provide complete attention on an individual basis so that social integration runs as smoothly and effectively as possible encouraging personal autonomy. The approach is focused at several levels: social-labour orientated, legal training and cultural.*



ÁREAS DE TRABAJO / AREAS COVERED

• **FORMACIÓN:** adquirir una formación adecuada es esencial para la inserción, pero ésta no debe estar dirigida únicamente a los usuarios, sino que debe ofrecerse también a profesionales y entidades que tienen contacto directo con migrantes.

• **TRAINING:** *To receive adequate training is essential in order for refugees and immigrants to integrate into our society; we are working to achieve this aim but also offering training programmes to volunteers, professionals, technicians and other groups that work with this cluster.*

• **INSERCIÓN SOCIOLABORAL:** se articulan los dispositivos y servicios que faciliten la formación e información a los refugiados e inmigrantes acerca del mercado laboral, fomentando la igualdad de oportunidades en el acceso y mantenimiento del empleo.

• **SOCIAL-LABOUR INTEGRATION:** *In all our centres where social-labour integration programmes are developed we are aware of the need to provide training and information concerning the labour market that will aid equal opportunities in accessing and maintaining employment.*

ÁREAS DE TRABAJO/AREAS COVERED

•**PARTICIPACIÓN Y MOVILIZACIÓN:** se promueve el intercambio cultural a través de programas y actividades, con la idea de prevenir actitudes racistas y xenófobas.

•**PARTICIPATION AND MOBILIZATION** *Accem develop programmes aimed at the whole population, to encourage social participation and awareness. In this way we are trying to overcome racism and xenophobia*



PROGRAMAS DE RETORNO VOLUNTARIO ***VOLUNTEER RETURN PROGRAMMES***

Accem desarrolla programas de Retorno Voluntario desde el año 1991, financiados por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, y actualmente por el Ministerio de Trabajo e Inmigración.

Accem develops Volunteer Return Programmes since 1991, previously financed by the Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales and nowadays by the Ministerio de Trabajo e Inmigración.



FINANCIACIÓN: ***FUNDS:***

Ministerio de Trabajo e Inmigración. Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración.

Ministerio de Sanidad y Política Social. Secretaría de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad.

Fondo Europeo para el Retorno.
European Return Fund.

Consejería de Inmigración de la Comunidad de Madrid.

PROGRAMA DE RETORNO VOLUNTARIO DE ATENCIÓN SOCIAL

SOCIAL VOLUNTEER RETURN PROGRAMME



Solicitantes de asilo y refugiados.

• *Asylum seekers and refugees*

• Inmigrantes en situación de vulnerabilidad social.

• *Immigrants under a vulnerability social situation.*

REQUISITOS:

REQUIREMENTS:

• Encontrarse en una situación de carencia y vulnerabilidad social o pertenecer a un colectivo vulnerable.

• *Live under a vulnerability social situation or belong to a vulnerable group*

• Firmar una declaración voluntaria de la decisión de retorno, y compromiso de no retornar a España en un plazo de tres años

• *Sign a volunteer declaration. Committed not to return back to Spain in the next three years*

• No estar incurso en ninguno de los supuestos de prohibición de salida de España previstos en la legislación de extranjería.

• *Be allowed to leave Spain according Spanish Law regulations.*

PROGRAMA DE RETORNO VOLUNTARIO DE ATENCIÓN SOCIAL

SOCIAL VOLUNTEER RETURN PROGRAMME

ACTUACIONES/ACTIONS:

- Información y orientación sobre el Programa de Retorno
• *Information and counselling about the programme*
- Apoyo en el proceso de toma de decisiones con apoyo de otros profesionales si fuera necesario (psicólogo, abogado)
• *Psychological social and legal support during the decision process.*
- Tramitación de la documentación y acompañamiento en las gestiones necesarias.
• *Documentation assistance.*
- Pago de billete al país de retorno del solicitante y familiares.
• *Transportation ticket to the country of return for both the applicant and the family*
- Ayudas económicas en concepto de tramitación de documentación, desplazamientos internos y alojamiento, y otros gastos imprevistos.
• *Economic aids for travelling and other expenses.*
- Ayudas económicas para reintegración en el país de retorno.
• *Economic support for the process of reintegration in the country of return.*

RETORNO VOLUNTARIO CON EL ABONO ACUMULADO Y ANTICIPADO DE LA PRESTACIÓN POR DESEMPLEO (APRE) VOLUNTEER RETURN WITH APRE

MARCO NORMATIVO: LEGAL FRAMEWORK:

- **Real Decreto-ley 4/2008, de 19 de septiembre**, sobre el abono acumulado y de forma anticipada de la prestación contributiva por desempleo a trabajadores extranjeros no comunitarios que retornen voluntariamente a sus países de origen.
- *Real Decreto-ley 4/2008, September 19th, about the cumulative payment and prepaid of the unemployment rent for non EU foreigners who might return to their countries of origin on a volunteer basis.*
- **Real Decreto 1800/2008 de 3 de noviembre**, por el que se desarrolla el Real Decreto-ley 4/2008, de 19 de septiembre. Establece otras ayudas y acciones para facilitar el retorno voluntario
- *Real Decreto 1800/2008 November 3rd, which develops Real Decreto-ley 4/2008, September 19th. Contains some other services and actions to facilitate the vounteer return*

RETORNO VOLUNTARIO CON EL ABONO ACUMULADO Y ANTICIPADO DE LA PRESTACIÓN POR DESEMPLEO (APRE) VOLUNTEER RETURN WITH APRE

REQUISITOS DE LOS SOLICITANTES DE APRE: REQUIREMENTS:

- Ser nacionales de alguno de los 20 países extracomunitarios que tienen suscrito con España un convenio bilateral en materia de Seguridad Social.
- *Being nationals of any of the non UE 20 countries which have signed a Social Security Agreement with Spain.*
- Estar inscritos como demandantes de empleo en el Servicio Público de Empleo correspondiente.
- *Be registered as an employment seeker within the Public Service of Employment.*
- Encontrarse en situación legal de desempleo como consecuencia de la extinción del contrato laboral y tener reconocido el derecho a la prestación por desempleo de nivel contributivo.
- *Be under a legal situation of unemployment and have the right for the unemployment rent.*

RETORNO VOLUNTARIO CON EL ABONO ACUMULADO Y ANTICIPADO DE LA PRESTACIÓN POR DESEMPLEO (APRE) VOLUNTEER RETURN WITH APRE

OBLIGACIONES: OBLIGATIONS:

- Retornar al país de origen en el plazo máximo de 30 días naturales contados desde la fecha del primer pago de la prestación
- *Return to the country of origin in a maximum of 30 days after the first payment date.*
- Hacerlo, en su caso, en compañía de los familiares reagrupados sin una autorización de residencia independiente
- *Do so, just in case, together with the relatives previously reunificated.*
- No retornar a España en el plazo de 3 años para residir y/o realizar una actividad lucrativa o profesional.
- *Do not come back to Spain in the next three years for living and/or work.*

RETORNO VOLUNTARIO CON EL ABONO ACUMULADO Y ANTICIPADO DE LA PRESTACIÓN POR DESEMPLEO (APRE) VOLUNTEER RETURN WITH APRE

AYUDAS COMPLEMENTARIAS: COMPLEMENTARY AIDS:

- Pago de billete internacional desde España al país de origen del solicitante y los familiares dependientes.
- *Transportation ticket from Spain to the country of origin of the applicant and relatives.*

- Gastos para el desplazamiento interno y, en su caso, de alojamiento.
- *If needed, other economic support in Spain for travelling expenses.*

- Cobertura de gastos imprevistos debidamente justificados.
- *Other economic assistance.*

RETORNO VOLUNTARIO CON EL ABONO ACUMULADO Y ANTICIPADO DE LA PRESTACIÓN POR DESEMPLEO (APRE) VOLUNTEER RETURN WITH APRE

PROCEDIMIENTO: PROCEDURE:

1. Presentación de la solicitud del Abono Acumulado y Anticipado de la Prestación por Desempleo en la oficina del Servicio Público de Empleo Estatal. Resolución favorable.
Apply for APRE in the Public Service of Employment. Possitive result.
2. Solicitud de ayudas complementarias en las entidades gestoras de las mismas.
Apply for the complementary aids.
3. Pago de la primera parte de la prestación (40%).
Payment of the first part of the rent (40%).
4. Retorno en el plazo de 30 días naturales desde el cobro de la primera parte de la prestación.
Return in maximum 30 days after the reception of the first part of the rent.
5. Entrega en la representación diplomática o consular de España en el país de retorno de la tarjeta de identidad de extranjero. Cobro de la segunda parte de la prestación (60%).
Bring the identity card as a foreigner at the diplomatic of Spain representantion. Reception of the second part of the rent (60%).

PROGRAMAS EUROPEOS EUROPEAN PROGRAMMES

- **RETURN INFORMATION PROJECT AND VULNERABLE GROUPS (CRI II).** *“Proyecto de Información sobre Países de Retorno y Grupos Vulnerables”.*

Liderado por el Consejo Flamenco para los Refugiados

Objetivo: elaboración de una red de información sobre los diferentes países de origen para servir de apoyo a las entidades que trabajan con retornados en los países de acogida y a los propios retornados.

Los países con los que Accem ha establecido contacto a nivel local son: Argentina, Bolivia y Marruecos.

Leader partner: Flemish Refugee Council

Aim: build up an information network about the different countries of origin to help out the organisations and returned people.

Accem has contacted with Argentina, Bolivia and Morocco.



ACCeM

PROGRAMAS EUROPEOS EUROPEAN PROGRAMMES

- **EUROPEAN REINTEGRATION SUPPORT ORGANISATIONS (ERSO II).**

Liderado por Cáritas Austria,

Objetivo: reforzar la cooperación entre los miembros participantes mediante el intercambio de experiencias y metodologías de trabajo (www.erso-project.eu). Red de colaboración con entidades locales en los países de origen para mejorar los procesos de reintegración de las personas que regresan.

Leader partner: Cáritas Austria

Aim: improve the cooperation between the members through interchanging experiences and work methodology. Cooperation network with local organisations in the return countries to improve the reintegration process of those who return.

PROGRAMAS EUROPEOS EUROPEAN PROGRAMMES

- **BUILDING A RETURN NETWORK IN LATIN-AMERICA FOR A COMPREHENSIVE, EFFECTIVE AND SUSTAINABLE RETURN PROGRAM INCLUDING REINTEGRATION (RN LATAM).**

Liderado por Accem

Objetivo: formar una red de trabajo de organizaciones en los mismos países de retorno y capacitar a las mismas para conseguir que la integración de los retornados sea efectiva y sostenible, teniendo en cuenta las opciones reales del país.

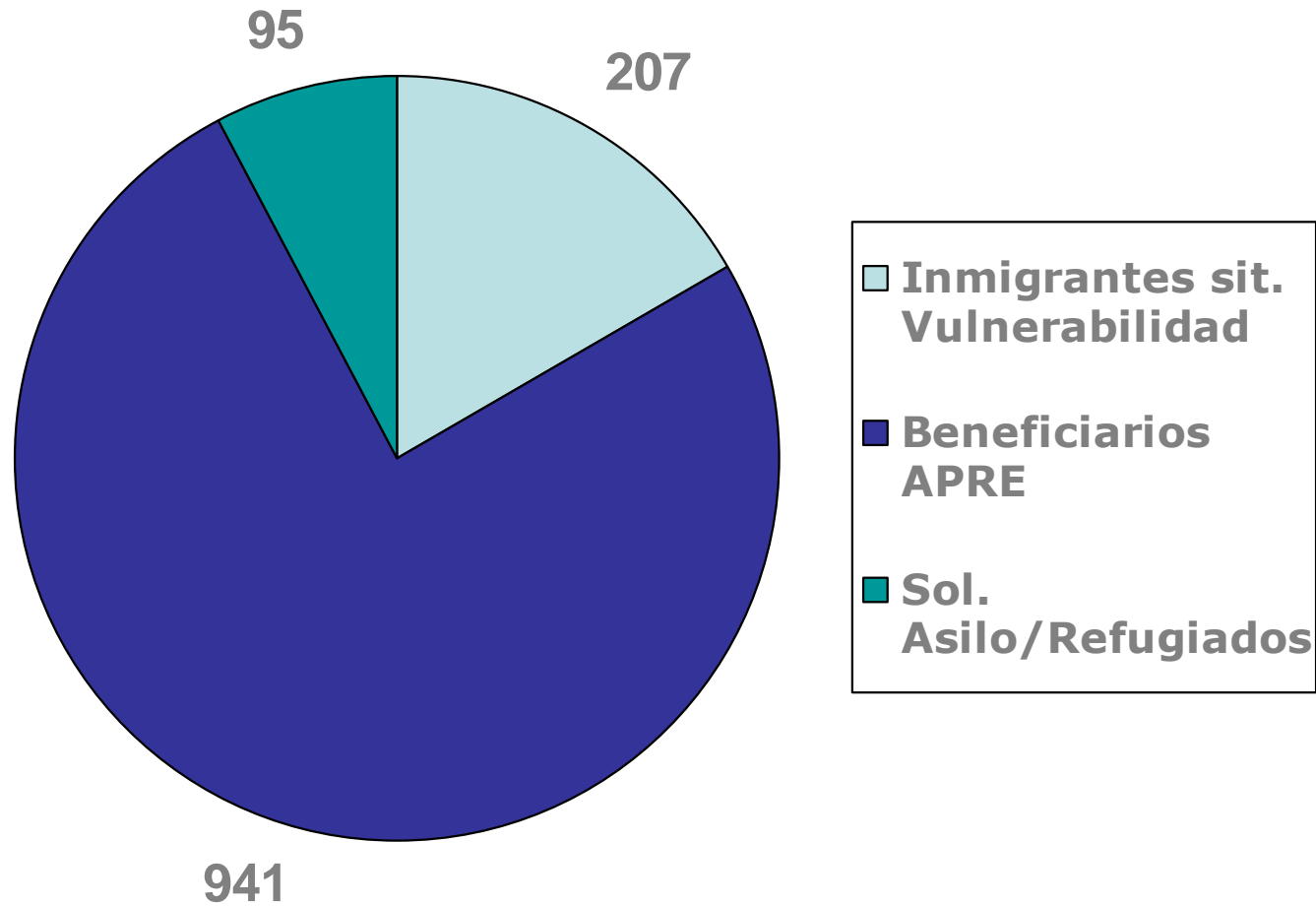
Asistencia para el retorno voluntario y la integración de migrantes de América Latina concretamente Ecuador, Colombia y Argentina, con especial atención a grupos vulnerables (menores, mujeres, personas que han sufrido violencia física o psíquica, etc.).

Leader partner: Accem

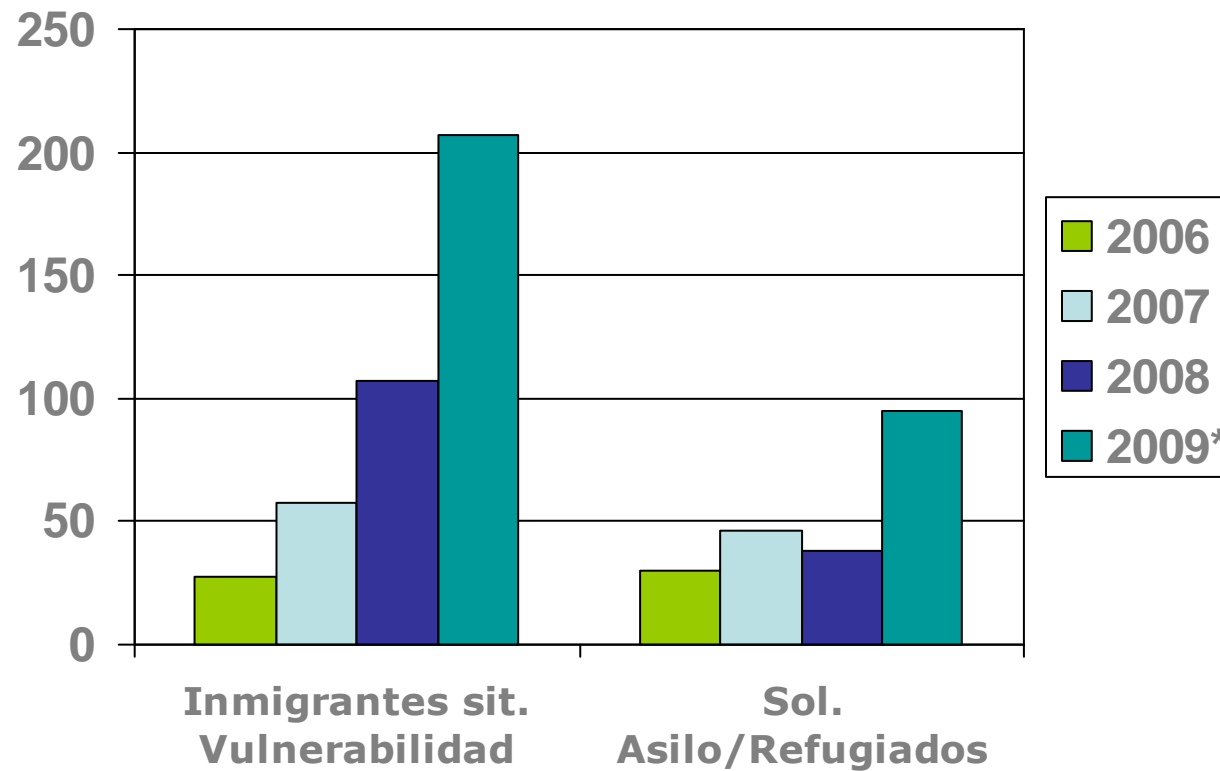
Aim: build up an organisations network in the return countries and train them in order to improve the reintegration process of those who return.

Support to the volunteer return and reintegartion of Latin America migrants, mainly Ecuador, Colombia and Argentina.

PERSONAS RETORNADAS POR GRUPOS BENEFICIARIOS RETURNED PEOPLE PER BENEFICIARY GROUP



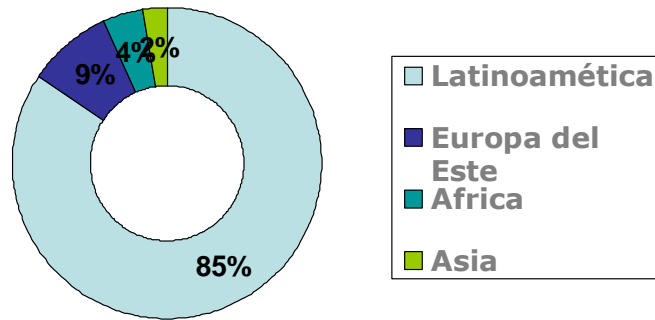
PERSONAS RETORNADAS POR AÑOS *RETURNED PEOPLE PER YEAR*



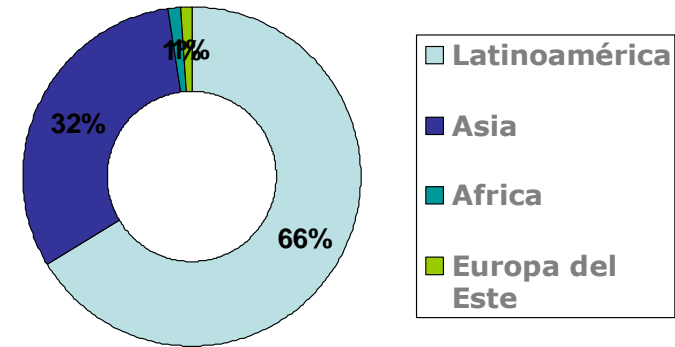
* Datos provisionales a 4 de diciembre

ZONAS GEOGRÁFICAS POR GRUPOS BENEFICIARIOS PER GEOGRAPHIC AREA

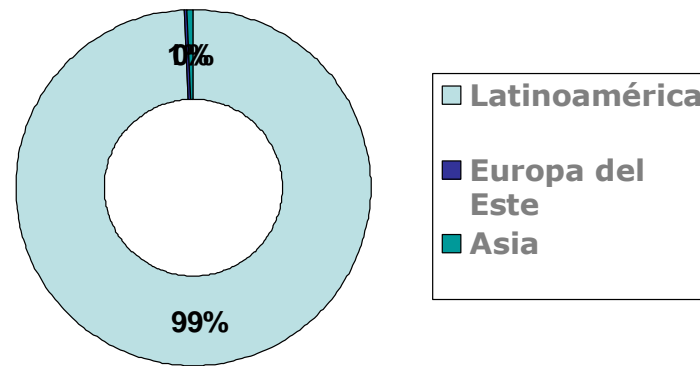
Inmigrantes sit.
vulnerabilidad



Sol. asilo/Refugiados



Beneficiarios APRE



RETORNO VOLUNTARIO CON EL ABONO ACUMULADO Y ANTICIPADO DE LA PRESTACIÓN POR DESEMPLEO (APRE) VOLUNTEER RETURN WITH APRE

NACIONALIDADES	Nº PERSONAS
Argentina	103
Brasil	83
Chile	58
Colombia	115
Ecuador	426
Filipinas	4
México	5
Paraguay	31
Perú	54
Rep. Dominicana	1
Ucrania	5
Uruguay	54
Venezuela	2
TOTAL	941

PROGRAMA DE RETORNO VOLUNTARIO DE ATENCIÓN SOCIAL. INMIGRANTES

SOCIAL VOLUNTEER RETURN PROGRAMME. INMIGRANTS

PAÍS DE NACIONALIDAD	Nº PERSONAS
Argelia	1
Argentina	32
Bolivia	50
Brasil	29
Chile	12
Colombia	11
China	5
Costa Rica	1
Ecuador	10
Georgia	2
Honduras	11
Macedonia	1
Marruecos	1
Mali	1
Méjico	2
Moldavia	1

PAÍS DE NACIONALIDAD	Nº PERSONAS
Nigeria	4
Perú	4
Paraguay	6
Salvador	1
Senegal	1
Togo	1
Ucrania	14
Uruguay	6
TOTAL	207



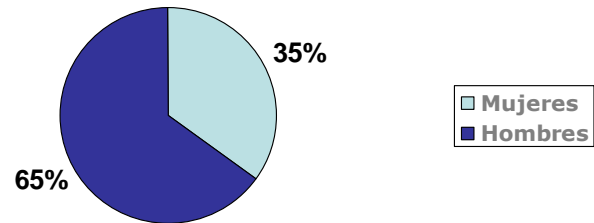
PROGRAMA DE RETORNO VOLUNTARIO DE ATENCIÓN SOCIAL. INMIGRANTES

SOCIAL VOLUNTEER RETURN PROGRAMME. IMMIGRANTS

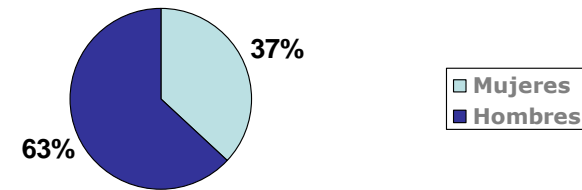


NACIONALIDADES	Nº PERSONAS
Azerbaijón	1
Bolivia	1
Colombia	60
Costa de Marfil	1
Honduras	1
Irak	6
Jordania	1
México	1
Moldavia	1
Palestina	4
Rusia	18
TOTAL	95

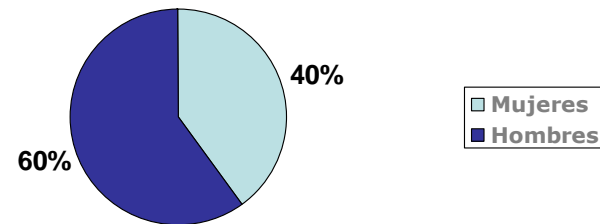
Sexo APRE



Sexo Inmigrantes en sit. De vulnerabilidad



Sexo Sol. Asilo/refugiados





Plaza Sta. Maria Soledad Torres Acosta, 2-2^apta.

28004 Madrid

ESPAÑA

0034 915 327 478/9

internacional@accem.es

madrid@accem.es

www.accem.es